

# vita•tel

044 734 62 56

## Benutzerhandbuch



vita•tel AG  
Mürtschenstrasse 42  
CH-8048 Zürich  
Tel.: 044 734 62 56  
Fax: 044 734 62 59  
info@vitaltel.ch  
www.vitaltel.ch

**MED**  
**PHONE**

## Willkommen

### Vitaltel - Soforthilfe in einer Notsituation

Ihre persönliche Sicherheit zuhause.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude und ein sicheres Gefühl mit Ihrem Vitaltel.**

Lehnen Sie sich zurück und lesen Sie die Vitaltel-Bedienungsanleitung in Ruhe durch. Über eventuelle noch vorhandene Fragen bekommen Sie so Klarheit.

Jederzeit können Sie in der Bedienungsanleitung nachlesen, wie einfach und sicher, Vitaltel Ihnen in einer Notsituation, Soforthilfe leistet.

Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung doch noch Fragen haben, dann wenden Sie sich online an Vitaltel oder rufen Sie uns an.

Online unter

**[www.vitaltel.ch](http://www.vitaltel.ch)**

oder rufen Sie uns an unter

**044 734 62 56**

#### Inhaltsverzeichnis:

2. Willkommen
3. Wichtiges im Überblick Teil 1
4. Wichtiges im Überblick Teil 2
5. Ablauf in einer Notsituation
6. Notrufsystem - Vitaltel-Telefontasten
7. Notrufsystem - Vitaltel-Telefonanschlüsse
8. Notrufsystem - Zubehör
9. Schlüsselsafe
10. Administration
  - Vitaltel-Benutzerdaten
  - Vitaltel-Vertrag
11. Übersicht Direktwahl-Nummern

## Wichtiges im Überblick Teil 1

### Schnell haben Sie erkannt, wie einfach Vitatel zu bedienen ist

Sie sind jederzeit auf der sicheren Seite.

#### Beachten Sie unsere Hinweise

Mit Vitatel haben Sie immer die Gewissheit, dass Sie in einer Notsituation nicht alleine sind und umgehend Hilfe anfordern können - und das rund um die Uhr.

#### Was ist zu beachten:

##### Schlüssel

- Lassen Sie den Hausschlüssel nicht von innen stecken. Sonst können Ihre Bezugspersonen bei einem Notfall die Haustüre nicht öffnen und die Türe muss aufgebrochen werden. Dies wiederum verursacht Kosten und wertvolle Minuten gehen verloren.

##### Stolperfallen

- Schauen Sie sich in der Wohnung oder im Haus um. Achten Sie auf mögliche Stolperfallen, wie rutschende Teppiche, auf dem Boden herumliegende Kabel usw.

##### Vitatel-Armband

- Tragen Sie das Armband zuhause stets bei sich.
- Auch nachts im Bett. Es nützt ihnen nichts, wenn Sie nachts aufstehen und das Armband liegt auf dem Nachttisch, wenn Sie im Badezimmer stürzen.
- Drücken Sie wenn Sie Hilfe benötigen am besten drei oder mehrmals auf den roten Knopf am Armband. Einmal genügt, jedoch gibt Ihnen das mehrmalige Drücken zusätzliche Sicherheit.
- Rufen Sie Hilfe, machen Sie sich bemerkbar durch Laute oder wenn möglich sprechen Sie mit der Zentrale und schildern Ihre Situation. Durch das Mikrofon im Armband werden Sie gehört.
- Wenn es Ihnen beim Warten, auf Hilfe zu lange dauert, können Sie jederzeit wieder die Taste am Armband drücken und sind sofort verbunden mit der Zentrale.
- Lassen Sie das Armband zuhause, wenn Sie länger wie 24 Stunden abwesend sind.

##### Fehlalarm

- Es kann gut möglich sein, dass Sie als neuer Vitatel-Besitzer, aus versehen, den Knopf am Armband drücken. Wenn Sie es bemerken warten Sie bis sich die Zentrale meldet. Aus dem Lautsprechen am Telefon, hören Sie die Zentrale sprechen. Sagen Sie einfach, es war ein Versehen, mir geht es gut. Die Zentrale beendet dann das Gespräch.
- Merken Sie den Fehlalarm nicht und die Zentrale kann Sie nicht sprechen hören, dann werden Sie von der Zentrale angerufen. Ihr Telefon klingelt, Sie nehmen das Gespräch entgegen und sagen es war ein Versehen, mir geht es gut.

## Wichtiges im Überblick Teil 2

### Noch einige Informationen und Sie wissen Bescheid

Ihre Sicherheit ist uns wichtig.

#### Testanruf

- Machen Sie in regelmässigen Abständen, einen Testanruf zur Zentrale.
- Dies gibt Ihnen das Gefühl der Sicherheit und Sie lernen den Umgang für einen Notfall.

Drücken Sie den Knopf am Armband, wenn Sie in der Nähe des Vitatel-Telefons sind. Warten Sie bis die Zentrale spricht und sagen: „Dies ist ein Testanruf mir geht es gut“.

#### Vitatel-Telefon

- Lassen Sie das Vitatel-Telefon immer eingesteckt. Es leuchtet das grüne Licht auf der Frontseite des Telefons.
- Lassen Sie das Vitatel-Telefon auch eingesteckt, wenn Sie verreisen.
- Wenn das grüne Licht am Telefon nicht leuchtet bedeutet dies, das Telefon ist ausgesteckt. In diesem Fall Stromanschluss überprüfen.
- Möchten Sie das Telefon ausstecken, muss es, um Störungen zu vermeiden ausgeschaltet werden. Ein- und Ausschalter hinten am Telefon, neben dem Stromstecker.
- Wurde das Telefon ohne auszuschalten aus- und eingesteckt, ist es nötig das Telefon am Schalter hinten neben dem Stromstecker, aus und wieder einzuschalten.
- Vitatel bekommt eine automatische Meldung, wenn Sie das Telefon ein- und ausstecken.
- Achten Sie darauf, dass das Telefonanschlusskabel immer eingesteckt ist.
- Haben Sie kein Freizeichen, wenn sie den Telefonhörer abheben ist dieses ausgesteckt.

#### Stille Anrufe

- Das Vitatel-Telefon übermittelt selbstständig Statusmeldungen an die Zentrale.
- Dies beinhaltet: Batteriespannung des Armbandes und des Sturzmelders, Batteriespannung des Telefons, Funktionsprüfung des Telefons.
- Technische Störungen werden von Vitatel umgehend und kostenfrei behoben.
- Statusmeldungen sind für Sie auf der Telefonrechnung ersichtlich und werden von Ihrem Telefonanbieter in Höhe von ungefähr CHF 0,20 berechnet.

#### Service

Ihr Vitatel wird ausschliesslich von unseren Servicemitarbeitern gewartet. Melden Sie deshalb Fehlfunktionen umgehend Vitatel.

## Ablauf in einer Notsituation

### Gut zu wissen, das es sie gibt

Wenn Sie uns brauchen sind wir für Sie da.

#### Notruf-Zentrale **Medphone**

MEDPHONE

Bolligenstrasse 54

3006 Bern

Tel. **031 330 90 10**

3001 Bern

#### Sie benötigen Soforthilfe

Gestürzt, verletzt, Sie haben einen Herzinfarkt, einen Schlaganfall, eine Kreislaufschwäche, einen Schwächeanfall. Sie benötigen umgehend Hilfe, können jedoch Ihr Telefon nicht mehr erreichen oder wissen sich nicht zu helfen.

#### Was ist zu tun:

- Sie drücken auf den roten Knopf Ihres Vitatel-Armbandes oder auf dem Vitatel-Telefon.
- Das Vitatel-Telefon verbindet Sie umgehend mit der Notruf-Zentrale.
- In der Zentrale öffnet sich Ihre persönliche Datenmaske.
- Sie werden über das integrierte Mikrofon in dem Vitatel-Armband gehört.
- Sprechen Sie - falls möglich - mit der Zentrale oder rufen Sie „Hilfe“ geben Sie „Laute“ von sich.
- Sie hören die Zentrale über den Lautsprecher des Vitatel-Telefons.
- Das wichtigste ist, dass Sie von der Zentrale gehört werden.
- Durch das Mikrofon in dem Armband ist dieses möglich.
- Das erfahrene und geschulte Personal von Medphone weiss sofort was zu tun ist.
- Bezugspersonen werden telefonisch alarmiert, Hilfsmassnahmen eingeleitet.
- Kann eine Bezugsperson nicht erreicht werden oder befindet sich nicht in der Nähe, wird die nächste Bezugsperson von der Zentrale angerufen.
- Kann keine Bezugsperson kontaktiert werden, wird die Sanität oder Polizei alarmiert.
- Ist die Bezugsperson vor Ort, kann sie über die Hilfe-Taste am Vitatel-Telefon der Zentrale mitteilen, dass alles in Ordnung ist oder ob die Sanität benötigt wird.
- Die Zentrale fordert nach Ihren Angaben die Sanität an und steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

## Notrufsystem - Vitatel-Telefontasten

### Telefon und Soforthilfe in einem Gerät

Ein intelligentes-Telefon das Ihr Leben retten kann.

#### Funktionen der Tasten



#### *MUTE:*

Mikrofon ausschalten

#### *REMINDER:*

Ohne Funktion

#### *STORE:*

Öffnen des Speichers und abspeichern

#### *MEMORY:*

Weiter durch die Programme

#### *FLASH:*

Gespräch beenden und wieder aufnehmen

#### *HOLD:*

Lautsprecher Stummschalten

#### *REDIAL:*

Wahlwiederholung

#### *HILFE:*

Verbindet Sie sofort mit der Zentrale

#### *GRÜNE KONTROLLLEUCHE:*

Alles OK, Betriebsbereit

#### *SPRECHTASTE (Bananentaste):*

Wird sie gedrückt, können Sie freihändig - ohne den Hörer abzuheben - sprechen. Zum Beenden des Gesprächs Taste wieder drücken.

#### **Uhrzeit und Datum programmieren:**

- *STORE-Taste* und danach *#-Taste* drücken
- Auf dem Display erscheint die Eingabezeile für Stunden und Minuten
- *Aktuelle Uhrzeit* eingeben (*Ziffertastatur*)
- *MEMORY-Taste* drücken, es erscheint die Eingabezeile fürs Datum
- *Aktuelles Datum* eingeben (TT-MM-YY), jeweils zweistellig
- Zum Speichern *STORE-Taste* drücken

#### **Direktwahl-Tasten A, B, M1, M2, M3 speichern:**

- *STORE-Taste* drücken, dann *Rufnummer* eingeben
- *DIREKTWAHL-Taste* drücken (*A, B, M1, M2, M3*), es ertönt ein Signalton

#### **Direktwahl-Tasten 0 bis 9 speichern:**

- *STORE-Taste* drücken, dann *Rufnummer* eingeben
- *MEMORY-Taste* drücken, dann *DIREKTWAHL-Taste* drücken (*0 bis 9*), es ertönt ein Signalton

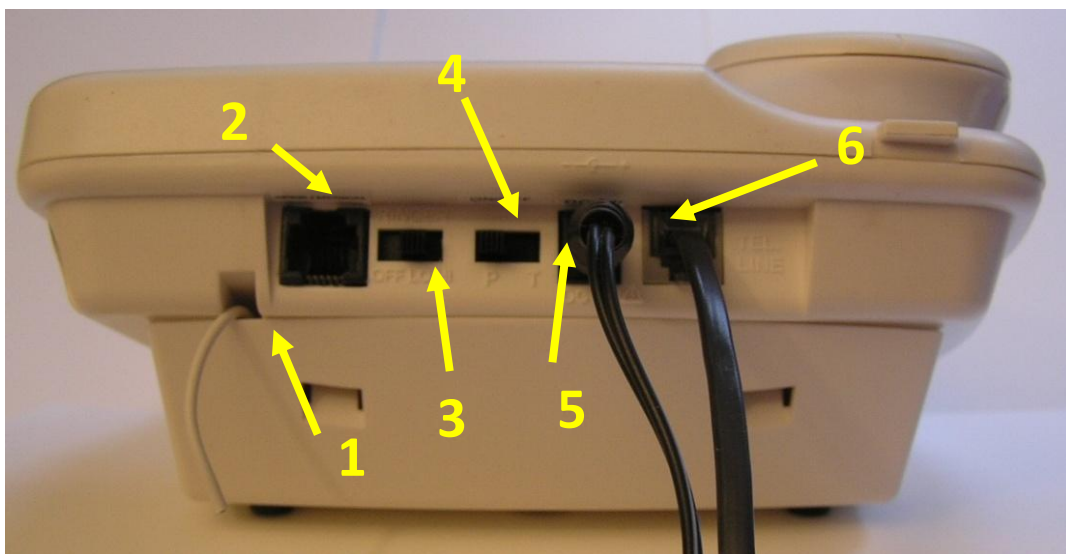
## Notrufsystem - Vitatel-Telefonanschlüsse

### Telefon und Soforthilfe in einem Gerät

Ein intelligentes-Telefon das Ihr Leben retten kann.

#### Anschlüsse und Schalter an der Rückseite des Telefons:

1. Antennenkabel: für den Empfang des Armbandes (Funksteuerung).
2. Ohne Funktion: Vorgesehen für Zusatzgeräte.
3. Lautstärke des Klingeltons: OFF = kein Klingelton, LO = leise, HI = laut.
4. Ein- und Ausschalter des Telefons: T = aus, P = ein und die grüne LED leuchtet.
5. Stromanschluss: für den mitgelieferten Netzadapter.
6. Telefonanschluss: nur mitgeliefertes Kabel verwenden.



Bevor Sie das Telefon ausstecken, schalten Sie es mit dem Schalter (4.) aus. Schalter Richtung Stromanschluss schieben. Die Grüne Lampe erlischt. Auf dem Display ist keine Anzeige mehr zu sehen.

#### Fernprogrammierung des Telefons

Vitatel hat die Möglichkeit Ihr Telefon über Ihren Telefonanschluss zu programmieren. Wenn dieses nötig sein sollte, werden Sie telefonisch vorher informiert.

#### Ablauf:

- Vitatel ruft Sie an.
- Ihnen wird die Vorgehensweise erklärt.
- Sie werden gebeten den Hörer aufzulegen.
- Beim nächsten Klingeln des Telefons, nehmen Sie den Hörer ab und legen ihn für 2 Minuten neben das Telefon.
- Vitatel sendet in dieser Zeit Ihre neuen Einstellungen.
- Nach 2 Minuten legen Sie den Hörer wieder auf.
- Vitatel ruft Sie danach nochmals kurz an.

## Alarmknopf Vitaltel-Armband

### Mikrofon im Armband.

#### Vitaltel-Armband mit integriertem Mikrofon

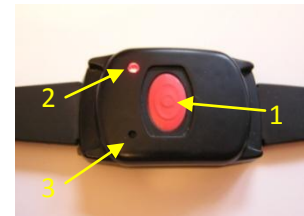
Empfohlen für manuellen Hilferuf, um Soforthilfe zu rufen.  
Zum Beispiel: Sturz, Unwohlsein, gesundheitliche Probleme, Feuer, Einbruch, usw.

#### Dank Mikrofon im Armband präzise Hilfe möglich

Über das im Armband integrierte Mikrofon kann - unabhängig vom Aufenthaltsort im Haus oder Wohnung - der Zentrale mitgeteilt werden, was passiert ist.



1. Notruftaste.
2. Funktionsleuchte (wird die Notruftaste gedrückt blinkt diese rot für 4 Minuten).
3. Mikrofon (die Zentrale hört Sie über das Mikrofon sprechen).



- Hilferuf wird manuell per Knopfdruck ausgelöst.
- Wird am Handgelenk oder um den Hals getragen.
- Reichweite ungefähr 200 Meter.
- Sie können mit dem Armband duschen und baden.
- Armband ist mit einer Halterung im Gehäuse befestigt.

Ist das Armband defekt, rufen Sie uns umgehend an. Wir senden ihnen per Post ein neues Armband zu.

Entfernen sie die defekte Halterung mit einer Schere oder Messer aus der Uhr, wie unten abgebildet. Danach setzen sie das neue Armband ein. Sie können es an ihren Armumfang anpassen. Wenn es zu lang ist einfach abschneiden und das Ende mit einem Feuerzeug verschmelzen, damit es nicht ausfranzt.



## Schlüsselsafe

### Kein zusätzlicher Schlüssel mehr

Der Schlüsselsafe ist die Lösung.

#### Ideal für Vitatel Kunden und deren Bezugspersonen

In einem Notfall ist jede Sekunde wichtig. Dann möchten Sie nicht vor verschlossenen Türen stehen. Besonders für Sanität und Polizei bedeuten verschlossene Türen grosse Herausforderungen. Die Tür muss aufgebrochen werden, wichtige Zeit geht verloren und es entstehen unnötige Kosten.

#### Bedienungsanleitung Schlüsselsafe

Öffnen der Safe-Tür:

1. Die Abdeckung, die die Anzeige der Zahlenkombination verdeckt, nach unten schieben.
2. Die Zahlenkombination eingeben (bei erstmaliger Verwendung ist die Kombination 0- 0- 0- 0).
3. Auf den Freigabeknopf drücken und die Tür zum Öffnen herunterklappen.

Schliessen der Safe-Tür:

1. Die Tür des Safes schliessen.
2. Die Zahlenkombination verstellen.
3. Die Abdeckung wieder nach oben schieben, um die Anzeige zu verbergen.

Programmierung einer neuen Zahlenkombination:

1. Die Safe-Tür öffnen.
2. Den Knopf Reset nach links und nach vorne bewegen.
3. Die gewünschte Kombination einstellen.
4. Den Knopf Reset in seine ursprüngliche Position zurückstellen.
5. Die Safe-Tür schliessen.
6. Die Zahlenkombination verstellen.
7. Die Abdeckung wieder nach oben schieben, um die Anzeige zu verbergen.

**Wenn Sie noch keinen Schlüsselsafe haben können Sie ihn bei Vitatel bestellen.**

#### Schlüsselsafe für Wand- oder Briefkastenmontage

(Milchkasten) - 30 Jahre Herstellergarantie!

Masse ca. B 85, H 120, T 35mm, widerstandfähiges Gehäuse aus Gusseisen.

#### Vitatel Kundenpreis:

- mit Schrauben montiert: CHF 128.-
- mit Pattex Silikonkleber befestigt: CHF 98.-
- Selbstmontage: CHF 78.-



Die Kosten sind in bar dem Servicemitarbeiter zu entrichten.

Bei Postversand, Rechnung plus CHF 10.- Versandkosten.

Bei Montagen ohne gleichzeitige Lieferung einer Vitatel Soforthilfe, werden Fahrtkosten nach Aufwand (Km) verrechnet.

## Administration

### Ganz einfach und schnell

Per Internet oder per Telefon.

#### Ihre Daten aktualisieren

Bei einem Notfall ist es wichtig, dass Vitatel immer die aktuellen Daten von Ihnen und Ihren Bezugspersonen vorliegen hat.

Online unter [www.vitatel.ch/kontakte](http://www.vitatel.ch/kontakte) oder rufen Sie uns an unter **044 734 62 56**.

#### Bitte teilen Sie Vitatel unverzüglich mit, wenn:

- Sie umziehen.
- Sie den Hausarzt wechseln.
- Bezugspersonen geändert, gelöscht oder neue aufgeführt werden sollen.
- Sie den Telefon-Netzanbieter wechseln.
- Sie an Ihr Feriendomizil – innerhalb der Schweiz – Ihr Vitatel mitnehmen möchten.

#### Vitatel kündigen

##### Nachfolgendes ist zu tun:

- rufen Sie uns an oder senden Sie ein E-Mail.
- teilen Sie uns mit, ab wann Sie das Vitatel nicht mehr benötigen (Kündigungsfrist beachten unter AGB Absatz 9.).
- packen Sie Telefon, Armband, Sturzmelder, Netzadapter und dazugehörige Kabel in die Vitatel-Schachtel ein und senden es per Post an Vitatel.
- füllen Sie den Talon unten aus, mit Absender und aktueller Bankverbindung. Diese wiederum benötigen wir für die Schlussabrechnung.

Nach Erhalt Ihres Vitatels, erstellen wir Ihnen die Schlussabrechnung. Das Löschen der Datenmaske und die Wiederinstandsetzung des Telefons sowie offene Zahlungen werden von der Depotgebühr in Abzug gebracht.

Ihr Guthaben wird Ihnen dann innert 6 Wochen auf Ihr Konto überwiesen.



Kündigung per: \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Post-/Bankverbindung: \_\_\_\_\_

IBAN.Nr: \_\_\_\_\_

## Übersicht Direktwahl-Nummern

### Schnell und mühelos

Mit einer oder zwei Tasten verbunden sein.

#### Direktwahl-Tasten A, B, M1, M2 und M3

Hörer abheben oder *SPRECH*-Taste drücken.

*DIREKTWAHL*-Taste (A, B, M1, M2, M3) drücken.

Tastenbelegung:

	Name/Vorname:	Telefonnummer:
A	_____	_____
B	_____	_____
M1	_____	_____
M2	_____	_____
M3	_____	_____

#### Direktwahl-Tasten 0 bis 9

Hörer abheben oder *SPRECH*-Taste drücken.

*MEMORY*-Taste drücken und dann *DIREKTWAHL*-Taste (0-9) drücken.

Tastenbelegung:

	Name/Vorname:	Telefonnummer:
1	_____	_____
2	_____	_____
3	_____	_____
4	_____	_____
5	_____	_____
6	_____	_____
7	_____	_____
8	_____	_____
9	_____	_____
0	Service Vitatel	044 734 62 56